

Leidenschaft – ein grosses Wort

Liebe Leserinnen und Leser – chara lectura, char lectur



Leidenschaft verbinden wir in ihrer angenehmen, aufregenden Art mit Liebe, Emotionen, tiefer Inbrunst, voller Hingabe, mit Lust, Feuer und Flammen. Aber manchmal schwingt auch leise etwas Negatives mit: Leidenschaft kann auch zerstörerisch sein und hässlich. In dieser *piz*-Ausgabe beschäftigen wir uns mit den schönen Seiten.

Wer leidenschaftlich ist, verfolgt seine Ziele intensiv und mit viel Energie. Egal ob im Beruf, in der Politik oder bei einem gesellschaftlichen Engagement. Da wirkt ein Antriebsmotor – der uns Menschen zu Erstaunlichem bewegt. Zum Beispiel den Fotografen Michael Bühler mit engen Beziehungen zum Engadin. Immer wieder ist er bei jeder Witterung und Jahreszeit dem Inn entlang gewandert. Dabei entstanden tiefgründige Bilder voller Sinnlichkeit. Nicht weniger leidenschaftlich interpretieren viele Schriftsteller und Poetinnen «unseren» Fluss. Er ist ihnen eine wichtige Inspirationsquelle. Wir stellen das Zusammenspiel von Bildern und Texten hier vor – das Buch dazu, «L'En», ist im Edescha Art Verlag erschienen.

Dass das Alter kaum einen Einfluss auf Leidenschaften hat, zeigt uns die Reportage über die aktiven Senioren des Scuoler Vereins «Veterans da Motta Naluns». Ob Kunst, Sport, Beruf oder stille Hingabe – wir porträtieren wieder einige Menschen, die es sich nicht nehmen lassen, das zu tun, wofür sie sich berufen fühlen – Herzensanliegen umzusetzen. Dazu gehören auch der Archäologe Jürg Goll, der sich dem Kloster Son Jon in Müstair widmet, oder die Bäckerfamilien Giacometti und Kochendörfer, die seit Generationen ihre Nusstorten mit viel Liebe produzieren und diese Spezialität der Region in die halbe Welt exportieren. Freuen Sie sich also wieder auf ein Heft voller interessanter Geschichten und abonnieren oder verschenken Sie *piz* – denn *piz* ist selbst auch eine kleine Spezialität aus Südbünden. www.pizmagazin.ch

Paschiun rinserra in sia vart agreabla ed interessanta amur, emoziuns, profund'ardur e premura ferventa – la vögliada dad esser be fö e flomma per alch. Ma minchatant as fan vivas varts negativas da la paschiun: Ella po bainschi eir esser destructiva e trida. In quista ediziun ans occupaina però cun sias bellas varts.

Chi chi'd es paschiunà perseguitescha intensivamaing e cun bler'energia seis böts. Quai vala i'l manster, illa politica o cun s'ingaschar per la società. La paschiun dvainta ün motor chi stimulescha ils umans da far chosas surprendentas. Sco per exaimpel pro'l fotograf Michael Buehler chi ha üna stretta relaziun cun l'Engiadina. In mincha stagiun e pro minch'ora è'l adüna darcheu chaminà davo l'En. Seis purtrets sun profuonds e plain sensualità. E nomain paschiunà interpreteschan blers scriptuors e bleras poetessas «nos» flüm chi'd es per els ün'importanta funtana d'inspiraziun. In quist nomer as preschantaina l'interacziun da purtrets e texts – i'l cudesch «L'En» chi'd cumparü illa chasa editura Edescha-Art.

Cha l'età ha pac'influenza sün differentas paschiuns ans muossa la reportascha sur dals seniors activs dals «Veterans da Motta Naluns» da Scuol. Saja quai art, sport, professiun o dedicaziun quieta - darcheu purtretaina persunas chi nu's laschan tour da far quai ingio ch'els saintan lur clamada realisond lur profuonds desideris. Pro quels tocca eir l'archeolog Jürg Goll chi's dedichescha a la clostra Son Jon da Müstair opür las schlattas da furner Giacometti e Kochendörfer chi prodüan daspö generaziuns cun grond'amur lur tuortas da nuscha ed exportan la specialità regiunala our i'l mez muond.

S'allegrai dimena sün ün magazin plain istorgias interessantas ed abunai o regalai il *piz* – *piz* es nempe eir svesa üna pitschna specialità dal Grischun dal Süd. www.pizmagazin.ch



EDITORIAL

Urezza Famos